

SWAN 38 - THE MAKING OF A BEST-SELLER

For sheer success with the yachting public the Swan 38 is untouchable. In less than three years she has become the fastest-selling Swan ever - the all-time best-selling semi-custom yacht. No fewer than a hundred has been sold.

What are the reasons for this success? For every Swan 38 bought for racing, there must be six that spend most of their time short-handed cruising. The smallest of the Swan range, she is the one that can comfortably be handled by a man-and-wife crew, yet give the same Swan thoroughbred performance. The "38" owner needs neither a large family nor a bevy of friends to take her sailing. Not that she can't accommodate them when they do turn up. She can sleep, wine and dine eight in great comfort.

The Swan 38 epitomises the Swan breed. Pedigree design from Sparkman & Stephens. Guaranteed quality construction to the highest custom standards, backed by Lloyds' certification.

These days she's the soundest of investments, better than money in the bank. Her remarkable popularity will guarantee a high resale value for years to come.

SWAN 38 - LA FABRICATION D'UN BEST-SELLER

Le Swan 38 est un pur succès dans le monde du yachting. En moins de 3 ans il a battu le record de vente des Swans; c'est le plus vendu de nos yachts avec 100 exemplaires déjà livrés.

Quelles sont les raisons d'un tel succès? Pour chaque Swan 38 vendu pour la course au moins 6 feront de la croisière avec un équipage réduit. C'est en effet le plus petit des Swans et il peut aisément être menté par un couple tout en gardant ses capacités de race. Il n'est pas nécessaire pour un propriétaire d'un Swan 38 d'avoir une grande famille, ni même de nombreux amis pour mener le bateau, bien que six personnes peuvent dormir à bord, huit personnes pouvant dîner à table sans se gêner le moins du monde.

Swan 38, quintessence de l'écurie des Swans. Les plans sont de Sparkman & Stephens, qualité de construction garantie par la plus haute qualification en la matière: le Lloyds' certificat.

C'est à l'heure actuelle un très bon investissement bien meilleur que de l'argent en banque. Sa remarquable popularité est une garantie de sa valeur pour les années à venir. Pourquoi ne pas contacter Nautor en pensant à votre prochain Swan 38.

SWAN 38 LIEGT AN DER SPITZE

Das absolute Spitzenschiff bei passionierten Skippern der ganzen Welt: die Swan 38. In weniger als drei Jahren ist sie mit mehr als 100 ausgelieferten Schiffen die begehrteste Swan aller Zeiten geworden.

Die Gründe liegen auf der Hand: von sieben verkauften Swan 38 ist eine allein für Rennzwecke erworben - und sechs für Tourenfahrten. Wen wundert's, denn die z.Zt. kleinste Yacht der Swan-Serie ist handig für zwei, bei Swan-typischer Leistung. Ein 38er-Eigner braucht daher weder eine grosse Familie noch einen vielköpfigen Freundesstamm für einen Törn. Dennoch hat die Swan 38 sechs bequeme Schlafplätze - und acht Leute essen bequem an der Back.

Die Swan 38 besitzt die charakteristischen Merkmale einer Spitzenyacht von S & S: erstklassige Konstruktionsqualität, schnittige Linien und optimale Segeleigenschaften. Lloyd's Zertifikat ist selbstverständlich.

Die Swan 38 ist eine gesunde Investition, denn ihre wachsende Popularität garantiert einen hohen Wiederverkaufswert auf viele Jahre hinaus. Beweise dafür gibt es schon heute.

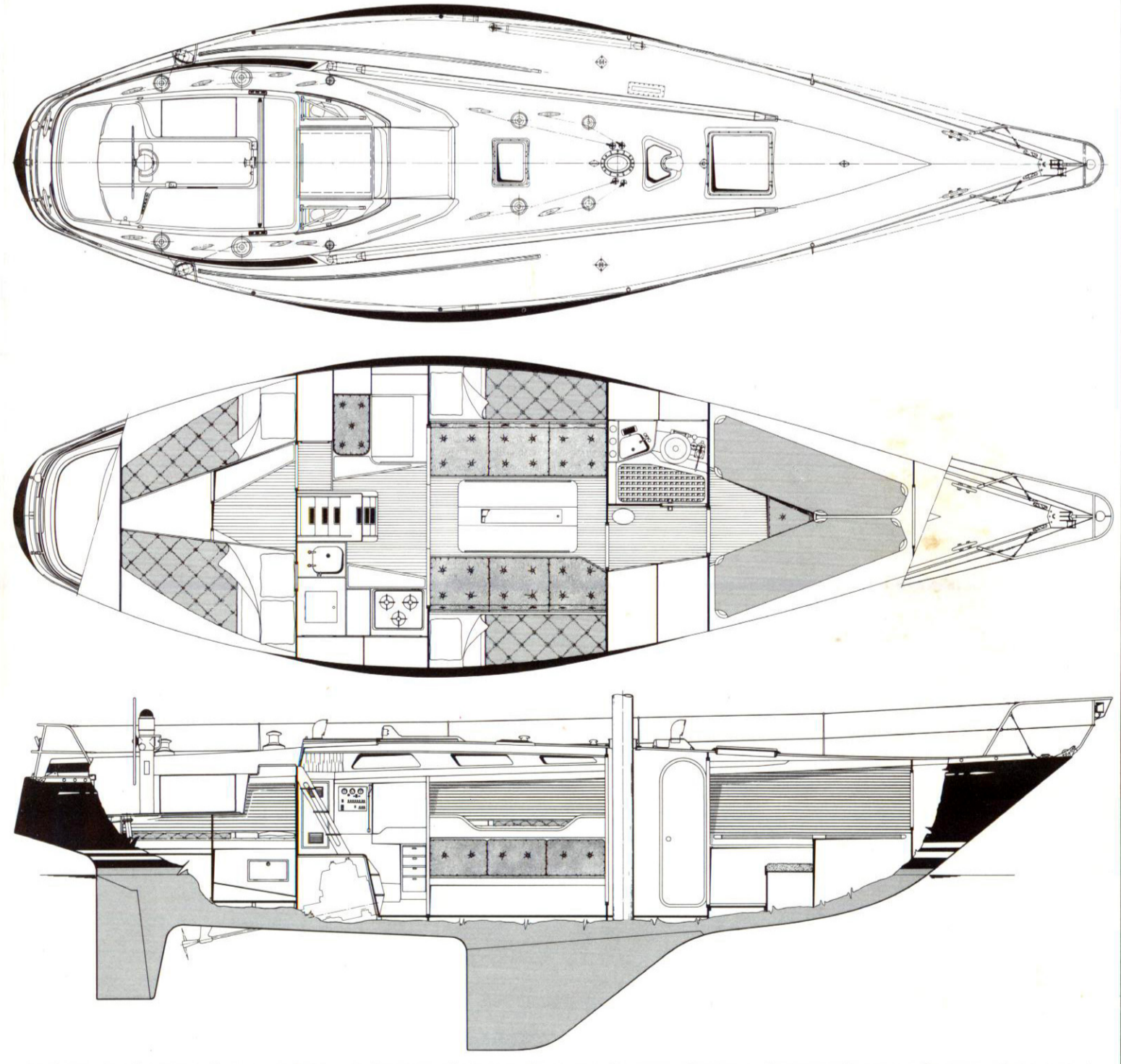
SWAN 38 COME SI CREA UN BEST SELLER

Il successo del Swan 38 è indiscutibile. In meno di 3 anni è diventato il Swan più venduto, infatti ne sono stati venduti più di 100.

Qual è la ragione del suo successo? Per ogni Swan 38 acquistato per regattare, ce ne sono almeno 6 che fanno della crociera con un minimo di equipaggio. Il più piccolo dei Swans può essere facilmente manovrato da moglie e marito pur mantenendo una buona performance. Il proprietario di un "38" non necessita di una grossa famiglia o di un mucchio di amici per uscire in barca. Ad ogni modo se gli amici arrivano c'è posto per tutti: sei persone possono dormire e otto possono comodamente pranzare.

Il Swan 38 è l'epitoma della razza Swan: disegno di Sparkman & Stephens; costruzione di alta qualità garantita anche dal certificato Lloyd's; interni impeccabili realizzati dall'equippe di esperti della Nautor. Questi sono gli attributi che hanno decretato il successo del Swan 38 sotto i tutti i climi.

E' di questi tempi un ottimo investimento, meglio del denaro in banca. La sua popolarità garantisce una buona valutazione al momento dell'eventuale vendita in futuro.



Sales Offices

Nautor
Oy Wihl, Schauman Ab
Box 10
68601 Pietarsaari, Finland
Tel. 358 67 18204, Telex 75-47 nauto sf

The British Isles
Nautor
Capstan House, High Street
Hamble, Hants SO3 5HA, England
Tel. Hamble (042122) 3343, Telex 477316 nautok g

Denmark
Nautor
Taarbaek Strandvej 105-0,
DK-2930 Klampenborg, Denmark
Tel. 01-630977, Telex 16600 fox dk yacht design

France (Paris)
Sylvinter S.A.
84, Avenue d'Iéna
75116 Paris, France
Tel. 723.78.17, Telex sylvint 610538 f

France (Mediterranean)
c/o Opus Secrétariat et Services l'Ermanno
27, Bd Albert Ier, Monte Carlo, Monaco
Tel. (93) 300 790, Telex opus 479490 mc

Germany
Nautor
Badestrasse 24, 2000 Hamburg 13, BRD
Tel. 040-448636, Telex 211483 ruder d

Greece
Nautor
Marina 4, Glyfada, Athens, Greece
Tel. 21-8948503, 21-8948700
Telex 219803 cr gr

Holland
Nautor
Jachthaven Aquadelta
Bruinisse, Holland
Tel. 01113-1810, Telex 55405 yacht nl

Italy
Nautor s.r.l.
Via Milite Ignoto 12 A
16038 Santa Margherita Ligure, Italy
Tel. 0185-80507, Telex 28546 nautorit

Spain
Santa Eulalia S.A.
Paseo de Gracia 60,
Barcelona - 7, España
Tel. 2154216, Telex 51310 bogia e

Switzerland
Nautor AG
CH-6072 Sachseln, Schweiz
Tel. 041-662040, Telex 72409 nauto ch

Sweden
Nautor Stockholm
Box 60, 162 11 Vällingby, Sverige
Tel. 08/879335, Telex 11310 exotic s

Sweden
Nautor Göteborg
Östra Hamngatan 31, 411 10 Göteborg, Sverige
Tel. 031/178330, Telex 27271 fiab s

USA
Sparkman & Stephens, Inc.
78, Madison Avenue, New York, N.Y. 10016
Tel. (212) 689-9292
Telex WUI 620984 and RCA 236201

USA
Nautor West, Inc.
70 Broadway, San Francisco, CA. 94111
Tel. (415) 832-2984
Telex 278304 nauto ur

USA
Nautor West, Inc.
Suite 281
2700 West Coast Highway
Newport Beach, CA. 92663
Tel. (714) 631-4836

USA
Nautor Northwest
McKee and Mooney Inc.
393 West Kinross Place
Seattle, WA. 98119
Tel. (206) 285-1746
Telex 321223 meckmoon sea

Specifications:	38,25' (11,66 m)	Caractéristiques:	38,25' (11,66 m)	Baudaten:	38,25' (11,66 m)	Dimensioni:	38,25' (11,66 m)
Length overall	38,25' (11,66 m)	Longueur hors tout	38,25' (11,66 m)	Länge über alles	38,25' (11,66 m)	Lunghezza fuori tutto	38,25' (11,66 m)
Waterline	28,71' (8,75 m)	Longueur à la flottaison	28,71' (8,75 m)	Länge in der WL	28,71' (8,75 m)	allungamento	28,71' (8,75 m)
Beam	11,58' (3,53 m)	Beau	11,58' (3,53 m)	Grösste Breite	11,58' (3,53 m)	Larghezza massima	11,58' (3,53 m)
Draft	6,5' (2,0 m)	Tirant	6,5' (2,0 m)	Tiefgang	6,5' (2,0 m)	Pescaggio	6,5' (2,0 m)
Ballast	7,050 lbs (3,200 kg)	Trant d'eau	6,5' (2,0 m)	Ballast	7,050 lbs (3,200 kg)	Verdringung	18,250 lbs (8,300 kg)
Displacement	18,250 lbs (8,300 kg)	Displacement	18,250 lbs (8,300 kg)	Motor	BUKH DV 20 M diesel	Displacement	18,250 lbs (8,300 kg)
Engine	BUKH DV 20 M diesel	Motor	BUKH DV 20 M diesel			Motor	BUKH DV 20 M diesel